

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

B1

Liefervagen

FIAT

242/18B

CH

3311 40

Hersteller FIAT S.p.A., Torino (I)

Erkennungsmerkmale "242" vor Fahrgestell-Nummer
"Versione 242/18B..." auf Hersteller-Plakette *

Herstellerplakette im Motorraum, rechts auf Spritzwand

Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts auf Spritzwand

Motor Kennzeichen "L32A22.000" links auf Motorblock, über Oelfilter

Hauptimporteur FIAT AUTO (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

Geprüftes Fahrzeug 242*1051028

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR

Betriebsbremse Hochdruck-hydraulisch (Dosierventil), 2-Kreis, Sch, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

Hilfsbremse mechanisch, Scheibe, wirkend auf Getriebehauptwelle bzw. auf VR

Feststellbremse wie Hilfsbremse

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenzschalter mit Kontrolllampe

Motor

Marke FIAT Typ 132 A22.000

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff R Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 84 Hub 90

Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16

Leistungs-kW 51,5 bei U/min 4200

PS 70 DIN

Lärm-Nahfeld 84 dB/A bei U/min 3150 **

Schalldämpfer 2 Töpfe: 422x200x160 / 322x170x100 mm

Abgasprüfung EWG 78/665 +

Entstörung ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffern 3+4, ArtD

Karosserie

Kasten mit- oder ohne Fenster *

Anzahl Türen * Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten Ar4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts

Unterteilgeil - Zugvorrichtung -

Diebstahlsicherung -

Gewichte

| | vorn | hinten | total |
|---------------------------------------|---------------|------------|-------------------|
| Leergewicht | 1140 | 590 | 1730 |
| Nutzlast | 530 | 1240 | 1770 |
| Gesamtgewicht | 1670 | 1830 | 3500 |
| Fabrikgarantie | | | 3500 |
| Reifengröße | 195 R 16 C | 195 R 16 C | (Varianten +++) |
| Ply/bar | 8 / 4,5 | 8 / 4,5 | vgl. Bemerkungen) |
| Tragkraft | 1940 | 1940 | |
| für V max | 120 | 120 | |
| Felgen | 5 1/2 JK x 16 | Stahl | |
| Garantierte Anhängelast gebremst | | | 1250 |
| Garantierte Anhängelast ungebremst | | | 750 |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht | | | |
| Geprüfte Anhängelast | | | 1250 |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | | | 100 km/h |
| Höchstgeschwindigkeit gemessen | | | km/h |

Anzahl Plätze ++ 2 od. 3 v 2 od. 3 M h

Masse innen ausen

Länge 3000 4960 Achsabstand 3200 (im Mittel)

Breite 1800 1980 Doppelachse v h

Höhe (2040)1800(2600)2360 Spurweite v 1670 h 1690

Ueberhang s 969 Spurweite v -

v h h 630 791 Spurkreis l 11400 r 12000

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in () = Ausführung mit Hochdach

Ausführung §)

| | |
|----------------------------------|--------------------------|
| CR (E) | Femlicher |
| CR (E) | Abblendlichter |
| A (E) in CR | Standlichter |
| R-S1 (E) | Schlüsselschalter |
| R-S1 (E) | Bremslichter |
| 1 (E) | Richtungsblinker |
| s | h 2a (E) |
| s | h I (E) |
| s | h |
| 1 separat | Zusätzliche Lichter |
| 2 Blatt | Kontroll-Nr.-Beleuchtung |
| mil/or/Waschanlage | Scheibenwischer |
| SEIMA SER 10 A e2 843 | Wamornrichtungen |
| oder andere homologierte Modelle | |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(*) Erkennungsmerkmale

18B/F1 = Kasten mit Hecktüre 2-teilig
 18B/F1 = Kasten mit Hecktüre 2-teilig und Schiebetüre rechts
 18B/F2 = Kasten mit Hecktüre 3-teilig
 18B/C1 = Kasten mit Fenster und Schiebetüre rechts
 18B/F1 = Kasten mit Fenster und Schiebetüre rechts und Hochdach
 18B/FR = Kasten mit Fenster und Hochdach
 18B/FR1 = Kasten mit Fenster, Schiebetüre und Hochdach

(**) Geräuschmessung nach BAV

Vorbefahrt 31,8 km/h, M2, 1A 7,34 = 80 dB/A
 Vorbefahrt 28,3 km/h, M2, 1A 8,33 = 80 dB/A

(+) Abprüfung

CO-Werte: 1A 7,34 = 1,75 % bei 890 U/min, 1A 8,33 = 3,0 % bei 890 U/min
 Kein Genehmigungszeichen erforderlich

(++) Anzahl Plätze

Ausführung mit Langbänken (für max. 14 Pers.) oder Querbänken (für max. 6 Pers.) zum gelegentlichen Personentransport gem. Art. 61 FAV

(+++)
 Relativvariante

205 R 16 C, 8 PR, Tragkraft pro Achse 2100 kg bei 4,5 bar, Vmax. 120 km/h
 Schutzvorrichtung hinter den Vordersitzen erforderlich

(§) Ausrüstung

Eintrag im Fahrzeugausweis:
 128 - Sitz- und Schutzvorrichtungen für .. Personen im Laderaum zum nicht gewerbmässigen Transport genehmigt

Garantierte Dachlast 2300kg
 Ort und Datum der Prüfung

Ersetzt TS CH 3311 40 vom 19.-23.11.79
 Abgasprüfung
 (0.8.80)

Eidg. Typenprüfstelle

| | |
|----------------------------------|--------------------------|
| Angaben für den Fahrzeugausweis | |
| Art des Fahr- zeuges | Art des Fahr- zeuges |
| CR (E) | CR (E) |
| CR (E) | CR (E) |
| A (E) in CR | A (E) in CR |
| R-S1 (E) | R-S1 (E) |
| R-S1 (E) | R-S1 (E) |
| 1 (E) | 1 (E) |
| s | h 2a (E) |
| s | h I (E) |
| s | h |
| 1 separat | Zusätzliche Lichter |
| 2 Blatt | Kontroll-Nr.-Beleuchtung |
| mil/or/Waschanlage | Scheibenwischer |
| SEIMA SER 10 A e2 843 | Wamornrichtungen |
| oder andere homologierte Modelle | |
| Leergewicht | Leergewicht |
| 1730 | 1730 |
| Treibstoff | Treibstoff |
| B | B |
| Steuers-P | Steuers-P |
| 10,16 | 10,16 |
| 1994 | 1994 |
| Gesamtwicht | Gesamtwicht |
| 3500 | 3500 |
| Hubraum | Hubraum |
| 1994 | 1994 |
| Plätze | Plätze |
| total 2 od. 3 | total 2 od. 3 |
| vom | vom |
| 2 od. 3 | 2 od. 3 |
| Karosserie | Karosserie |
| Kasten | Kasten |
| Typenschein- nummer | Typenschein- nummer |
| CH | CH |
| 3311 40 | 3311 40 |
| Marke und Typ | Marke und Typ |
| PIAT 242/18 B | PIAT 242/18 B |
| Lieferwagen | Lieferwagen |

Lieferwagen

F I A T

2 4 2 / 1 8 B

CH 3311 40

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 2.9.82. in Torino - Schö/PR

Gültig ab 1.10.82. :

Erkennungsmerkmale : "Versione 242/18 B/...5" (5 = Ausführung mit 5-Gang-Getriebe),
auf Hersteller-Plakette.

Getriebe : mechanisch synchronisiert, 5-Gang.

Lärmmessung : siehe EK.

Standmessung : 75,0 dB/A bei 3150 U/min.

Zus. Version : "Versione 242/18 B/F125" = Kasten mit Schiebetüre rechts und
Hecktüre 3-teilig.

| | | | |
|--|--|---|---|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison | B Fabrikmarke Marque de fabrication F I A T | C Typ Modell Type Modèle 2 4 2 / 1 8 B | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3311 40 |
|--|--|---|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| 132 AZ2.000 | 5m | 4,38 | 78,5 | 75,0 3150 | |

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

| | | |
|---|--------------------|-------------|
| E | Motor typ | 132 AZ2.000 |
| F | Getriebe | 5m |
| | Boîte de vitesses | |
| G | i-Achse | 4,38 |
| | i-essieu | |
| K | Emissionen in g/km | -- |
| | Emissions en g/km | |
| L | HC | -- |
| | HC | |
| M | NO | -- |
| | NO | |
| N | Leerlauf | 3,0 |
| | Ralent | |
| | CO | 890 |
| | CO min-1 | |
| R | Bemerkungen | |
| | Remarques | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 02.09.82.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen

F I A T

diverse

CH 3310 ..
CH 3311 40

SAMMELKARTE I. (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 12.10.1979 /BaErkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nr. (Aenderung gemäss folgender Aufstellung)

| <u>Typenschein-Nr.</u> | <u>Vor Fahrgestell-Nr.</u> | <u>Gültig ab Fahrgestell-Nr.</u> | <u>Montagewerk</u> |
|------------------------------|----------------------------|--|----------------------------|
| CH 3310 82 83 84 88 | ZFA 238 B 00 | ZFA238B0000345002 | LINGOTTO |
| CH 3310 92 93 | ZFA 200 B 00 | ZFA200B0000500000 | SUZZARA |
| CH 3310 95 | ZFA 127 A 00 | ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001 | MIRAFIORI SEAT (Spagna) |
| CH 3311 12 | ZFA 238 B 00 | ZFA238B0000345002 | LINGOTTO |
| CH 3311 31 33 34 | ZFA 127 A 00 | ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001 | MIRAFIORI SEAT (Spagna) |

Ersetzt Sammelkarte I / Nachtrag vom 19.10.81

Korrektur der Fgst.-Nr. für TS CH 3311 39-45

(05.04.82)

Nachtrag vom 18.4.1980 / Ba
 Gültig ab 1. Januar 1980

Hauptimporteur: FIAT AUTO (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 G e n e v e 13

| Typenschein-Nr. | Garantierete Dachlast | Typenschein-Nr. | Garantierete Dachlast |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| CH 3310 80 | 300 kg | CH 3311 17 | 300 kg |
| CH 3310 82 | 100 kg | CH 3311 18 | 300 kg |
| CH 3310 84 | 100 kg | CH 3311 31 | 50 kg |
| CH 3310 87 | 300 kg | CH 3311 33 | 50 kg |
| CH 3310 88 | 100 kg | CH 3311 34 | 50 kg |
| CH 3310 92 | 70 kg | CH 3311 38 | 300 kg |
| CH 3310 93 | 70 kg | CH 3311 39 | 300 kg |
| CH 3310 95 | 50 kg | CH 3311 40 | 300 kg |
| | | CH 3311 42 | 300 kg |

Nachtrag vom 19.10.81 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nummer: (Aenderung gemäss folgender Aufstellung).

Typenschein-Nr. Vor Fahrgestell-Nr. Gültig ab Fahrgestell-Nr. Montagerwerk

| | | | |
|------------|----------------|--------------------|----------|
| CH 3311 38 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 39 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 40 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 41 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 42 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 43 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 44 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |
| CH 3311 45 | "ZFA 242 A 00" | ZFA242A00*01056631 | LINGOTTO |

Bern, 05.04.82 - Ad